

664153-2026 - Lepingu muutmine

Poola – Õhutranspordi tugiteenused – Obsługa osób niepełnosprawnych oraz osób o ograniczonej sprawności ruchowej podróżujących drogą lotniczą (PRM) na obszarze działania Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków – Balice sp. z o.o. w okresie 48 miesięcy, zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1107/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 roku

OJ S 187/2026 28/09/2026

Lepingu muutmise teade

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków – Balice sp. z o.o.

E-posti aadress: zamowienia@krakowairport.pl

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Obsługa osób niepełnosprawnych oraz osób o ograniczonej sprawności ruchowej podróżujących drogą lotniczą (PRM) na obszarze działania Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków – Balice sp. z o.o. w okresie 48 miesięcy, zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1107/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 roku

Kirjeldus: 1. Usługa świadczona będzie na obszarze Portu lotniczego w obiektach: terminalowych, kolejowych, parkingowych oraz innych miejscach udostępnionych pasażerom Portu lotniczego, a także wokół tych obiektów - zarówno w strefie ogólnodostępnej (land side) jak i zastrzeżonej (air side) z uwzględnieniem stanu dostępności tej infrastruktury na czas prowadzonych etapowo prac inwestycyjnych oraz dopuszczenia ich do użytkowania. 2. Na czynności składające się na obsługę PRM, składają się czynności wymienione w Załączniku nr I do Rozporządzenia (WE) nr 1107/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie praw osób niepełnosprawnych oraz osób o ograniczonej sprawności ruchowej podróżujących drogą lotniczą (Dz. U. UE. L. z 2006 r. Nr 204, str. 1), dalej jako:

„Rozporządzenie” oraz czynności wymienione szczegółowo w dokumentach zamówienia.

Menetluse tunnus: 2b491fdd-0b0a-4222-908d-2274930b4e7a

Sisemine tunnus: MPL/PF/FZ/241/3/05/24

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 63730000 Õhutranspordi tugiteenused

Täiendav liigitus (cpv): 85311200 Sotsiaalteenused puuetega isikutele

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Krakowski (PL214)

Riik: Poola

Lisateave: Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice sp. z o.o.

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Obsługa osób niepełnosprawnych oraz osób o ograniczonej sprawności ruchowej podróżujących drogą lotniczą (PRM) na obszarze działania Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków – Balice sp. z o.o. w okresie 48 miesięcy, zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1107/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 roku

Kirjeldus: 1. Usługa świadczona będzie na obszarze Portu lotniczego w obiektach: terminalowych, kolejowych, parkingowych oraz innych miejscach udostępnionych pasażerom Portu lotniczego, a także wokół tych obiektów - zarówno w strefie ogólnodostępnej (land side) jak i zastrzeżonej (air side) z uwzględnieniem stanu dostępności tej infrastruktury na czas prowadzonych etapowo prac inwestycyjnych oraz dopuszczenia ich do użytkowania. 2. Na czynności składające się na obsługę PRM, składają się czynności wymienione w Załączniku nr I do Rozporządzenia (WE) nr 1107/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie praw osób niepełnosprawnych oraz osób o ograniczonej sprawności ruchowej podróżujących drogą lotniczą (Dz. U. UE. L. z 2006 r. Nr 204, str. 1), dalej jako: „Rozporządzenie” oraz czynności wymienione szczegółowo w dokumentach zamówienia. Sisemine tunnus: MPL/PF/FZ/241/3/05/24

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 63730000 Õhutranspordi tugiteenused

Täiendav liigitus (cpv): 85311200 Sotsiaalteenused puuetega isikutele

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: ul. Kpt. M. Medweckiego 1

Linn: Balice

Sihtnumber: 32-083

Riik – jaotus (NUTS): Krakowski (PL214)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2025

Kestus: 48 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.6. Üldine teave

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

Lisateave: 1. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA 48 miesięcy licząc od dnia rozpoczęcia realizacji Umowy. Planowany termin rozpoczęcia realizacji umowy – 01.01.2025 r. 2. Z postępowania o udzielenie zamówienia Zamawiający wykluczy Wykonawców, w stosunku do których zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych w art. 5 k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014 w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576. Zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)–e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 i 8, art. 10 lit. b)–f) i lit. h)–j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)–e) i lit. g)–i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014

/25/UE oraz art. 13 lit. a)–d), lit. f)–h) i lit. j) dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: tj.: a) obywateli rosyjskich lub osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu, o którym mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia. Ponadto z uwagi na treść przepisów art. 5k rozporządzenia 833/2014 w brzmieniu nadanym rozporządzeniem 2022/576 wskazane jest również żądanie przez zamawiającego od wykonawcy wykazu podwykonawców i dostawców, na których przypada ponad 10% wartości zamówienia, zaś w przypadku podmiotów, na których zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej wykonawca polega – wskazania, czy wykonawca polega na zdolności tych podmiotów w zakresie odpowiadającym ponad 10% wartości zamówienia. 3. Wykonawca, którego oferta zostanie najwyżej oceniona, w celu wykazania braku podstaw wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia zostanie wezwany do złożenia następujących oświadczeń i podmiotowych środków dowodowych: Oświadczenia w zakresie art. 5 k rozporządzenia Rady (UE) 833/2014 w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576. 3. Procedura odwrócona. Zamawiający przewiduje zastosowanie tzw. procedury odwróconej, o której mowa w art. 139 ust. 1 ustawy PZP, tj. Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu.

**5.1.15. Vahendid
Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy PZP, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale IX ustawy PZP. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy PZP oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy PZP czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy PZP. 4. Odwołanie zawiera: 1) imię i nazwisko albo nazwę, miejsce zamieszkania albo siedzibę, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej Odwołującego oraz imię i nazwisko przedstawiciela (przedstawicieli); 2) nazwę i siedzibę Zamawiającego, numer telefonu oraz adres poczty elektronicznej Zamawiającego; 3) numer PESEL lub NIP odwołującego będącego osobą fizyczną, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania albo posiada go nie mając takiego obowiązku; 4) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym, a w przypadku jego braku – numer w innym właściwym rejestrze, ewidencji lub NIP Odwołującego nie będącą osobą fizyczną, który nie ma obowiązku wpisu we właściwym rejestrze lub ewidencji, jeżeli jest on obowiązany do jego posiadania; 5) określenie przedmiotu zamówienia; 6) wskazanie numeru publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej; 7) wskazanie

czynności lub zaniechania czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy; 8) zwięzłe przedstawienie zarzutów; 9) żądanie co do sposobu rozstrzygnięcia odwołania; 10) wskazanie okoliczności faktycznych i prawnych uzasadniających wniesienie odwołania oraz dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności; 11) podpis Odwołującego albo jego przedstawiciela lub przedstawicieli; 12) wykaz załączników. 5. Do odwołania dołącza się: 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości; 2) dowód przekazania odpowiednio odwołania albo jego kopii Zamawiającemu; 3) dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania Odwołującego. 6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym. 7. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Kopię odwołania Zamawiającemu należy przesłać za pośrednictwem Platformy Przetargowej. 8. Odwołanie wnosi się w terminach: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej; albo w terminie 15 dni – jeżeli informacja została przekazana w inny sposób; 2) 10 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na Platformie - w przypadku gdy odwołanie dotyczy treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia; 3) Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ppkt 1) i 2) powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 9. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 1) 30 dni od dnia zamieszczenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o wyniku postępowania, 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie zamieścił w Dzienniku Urzędowym ogłoszenia o wyniku postępowania. 10. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu IX ustawy PZP. 11. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Izby, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 12. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy Prawo pocztowe⁹ jest równoznaczne z jej wniesieniem. 13. Na zasadach określonych w art. 590 ustawy PZP od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków – Balice sp. z o.o.

Lepingut allkirjastav organisatsioon: Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków – Balice sp. z o.o.

6. Tulemused

Kõigi selle teate alusel sõlmitud lepingute maksumus: 28 244 811,40 PLN

6.1. Tulemus – osa tunnus: LOT-0001

6.1.2. Teave edukate pakkujate kohta

Edukas pakkuja:

Ametlik nimi: Welcome Airport Services sp. z o.o.

Pakkumus:

Pakkumuse tunnus: Welcome Airport Services sp. z o.o.

Osa või osade rühma tunnus: LOT-0001

Pakkumuse maksumus: 28 244 811,40 PLN

Pakkumus on pandud paremusjärjestusse: jah

Pakkumise järjestus: 1

Allhanked: Ei

Teave lepingu kohta:

Lepingu tunnus: MPL/PH/HX/063/4/25

Eduka pakkuja valimise kuupäev: 30/10/2024

Lepingu sõlmimise kuupäev: 23/12/2024

Lepingut allkirjastav organisatsioon: Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków – Balice sp. z o.o.

7. Muudatus

7.1. Muudatus

Eelmise hankelepingu sõlmimise teate tunnus: 50532-2025

Muudetava lepingu tunnus: MPL/PH/HX/063/4/25

Muudatuse põhjus: Vajadus muudatuste järele nende asjaolude tõttu, mida hoolas hankija ei suutnud ette näha.

Kirjeldus: Zgodnie z §11 ust. 1 Umowy dotyczącej usługi w zakresie obsługi osób niepełnosprawnych oraz osób o ograniczonej sprawności ruchowej (dalej: „PRM”) miesięczne wynagrodzenie za wykonanie Przedmiotu Umowy w danym miesiącu stanowi iloczyn stawki 1,30 PLN netto oraz liczby odlatujących pasażerów w danym miesiącu, od których pobierana jest „Opłata za pasażera odlatującego” (dalej: „Opłata PRM”). Wysokość wynagrodzenia Wykonawcy powiązana jest z wysokością stawki Opłaty PRM ustalonej przez Zamawiającego, przy wyliczeniu estymowanych kosztów usług PRM w roku 2025. Przewidywana wysokość kosztów świadczonych usług PRM, do których zapewniania zgodnie z Rozporządzeniem zobowiązany jest Zamawiający obecnie przekracza jednak znacznie pierwotnie zakładane przez Zamawiającego szacunki. W związku ze znacznym wzrostem ruchu lotniczego zwiększeniu uległa również liczba pasażerów wymagających świadczenia usług PRM. Nadto przewoźnicy lotniczy w ostatnim czasie zgłosili Zamawiającemu potrzebę zwiększenia liczby sprzętu wykorzystywanego przy świadczeniu Usług PRM, w związku ze zwiększonym zapotrzebowaniem na te usługi, których to czynników Zamawiający nie mógł wcześniej przewidzieć. Wykonawca, aby móc skutecznie świadczyć określona usługę, jest zmuszony doposażyć się w dodatkowy sprzęt (ambulift) oraz zatrudnić wykwalifikowany personel do jego obsługi, co pociąga za sobą wzrost kosztów świadczenia usług PRM. W związku z powyższym niezbędnym jest zwiększenie stawki do kwoty 1,43 PLN netto, która pozwoli Wykonawcy na realizację Umowy z 3 ambuliftami operującymi na terenie Portu Lotniczego.

7.1.1. Muudatus

Muudatuste kirjeldus: - zwiększenie ilości Personelu wykonującego zamówienie z minimum 40 do 45 osób, - zwiększenie ilości specjalistycznych pojazdów umożliwiających przewóz pasażerów niepełnosprawnych oraz pasażerów o ograniczonej sprawności ruchowej na

odcinku: wyjście z terminalu pasażerskiego – wejście do samolotu z 2 do 3 sztuk, - miesięczne wynagrodzenie Wykonawcy za wykonanie Przedmiotu Umowy w danym miesiącu wynosić będzie iloczyn stawki 1,43 PLN netto (przed zmianą 1,30 PLN) oraz liczby odlatujących pasażerów w danym miesiącu.

Ettevõtte tunnus eelnevas teates: ORG-0003

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków – Balice sp. z o.o.

Registreerimisnumber: NIP 6761336952

Postiaadress: ul. Kpt. M. Medweckiego 1

Linn: Balice

Sihtnumber: 32-083

Riik – jaotus (NUTS): Krakowski (PL214)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Dział Zakupów

E-posti aadress: zamowienia@krakowairport.pl

Telefon: +48 12 639 31 04

Internetiaadress: www.krakowairport.pl

Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://krakowairport-pzp.logintrade.net/>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Lepingut allkirjastav organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza

Registreerimisnumber: NIP 5262239325

Postiaadress: ul. Postępu 17A

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 02-676

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: +48224587801

E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl

Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/uzp/kontakt2>

Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefa-klienta/katalog-spraw/opis-uslugi/odwolanie-do-krajowej-izby-odwolawczej/UZP>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Welcome Airport Services sp. z o.o.

Registreerimisnumber: NIP: 5222530215

Postiaadress: ul. Żwirki i Wigury 1

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 00-906

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

E-posti aadress: office.waw@welcome-as.pl

Faks: +48 22 2433 928

Internetiaadress: <https://www.welcome-as.pl/>

Selle organisatsiooni rollid:

Pakkuja

Nende osade puhul edukas pakkuja: LOT-0001

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union

Registreerimisnumber: PUBL

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: 2417

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetiaadress: <https://op.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 31530416-277f-4f53-9778-da8cde1de9ad - 01

Vormi liik: Lepingu muutmine

Teate liik: Lepingu muutmise teade

Teate alaliik: 39

Teate saatmise kuupäev: 25/09/2026 05:00:49 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 664153-2026

ELT S väljaande number: 187/2026

Avaldamise kuupäev: 28/09/2026